

EDGAR BETTRIDGE

28 Kitto Road,
London, SE14 5TW, UK.

edgar.bettridge@btinternet.com

Home +44 207 6356146

Mobile +44 7599 285798

SUMMARY

Language professional with hands-on experience working as a financial institutions group banker and wine buyer. Oxford-educated with English mother tongue and fluency in French, German and Italian.

SELECTED TRANSLATIONS

Liguria and Marche sections of the Gambero Rosso Italian wine guide; regulatory rules on bank capital requirements for a German-speaking regulator; internal audit of settlement procedures for large German commercial bank in response to BaFin investigation; framework agreement governing debt trading, (FR>EN); T&C for contents policy for major Swiss insurer; Italian annual report for fixed-income brokerage; articles of association of Swiss subsidiary of large UK hedge fund; tax opinion on restructuring of German subsidiaries of multinational group; promotional material for large Swiss insurer; promotional material for prestigious Swiss-owned Duero wine estate; vision statement for philanthropic foundation based in Switzerland; strategy presentation for large Swiss insurance company; merger announcement for Swiss blue-chip group; internal document on Basel capital adequacy rules for major Swiss bank; consolidation reporting and planning manual for large Swiss industrial group; monthly investment report for Swiss investment company; article on mortgages for Swiss private bank's retail magazine; Italian thesis from Bocconi, on trading; internal memos for large Swiss investment company; customer survey presentation for large Swiss investment company; proof reading of Swiss compliance job description; German e-banking contracts; budget report for a German publishing house; internal memo on customer data for major Swiss insurer; CEO message for Serbian bank (DE>EN); HR slides for large Italian engineering company; customer presentation by Swiss private bank; guidelines for reporting of bank data to a German-speaking central bank; press release inviting bids for a German property portfolio; framework agreement governing investments into a Swiss bond fund; graduate training program presentation for large Swiss bank; year-end review for Swiss risk control department; report on Swiss bank's art collection; reputation analysis for a large Swiss bank (Work for Swiss customers DE>EN).

PROFESSIONAL CAREER**Enotria**

April 2007-July 2014

Enotria is the UK's second largest wholesale company dealing solely in wine, with a turnover over £100mn. I was the buyer responsible for Germany, NW Italy, France, Austria, the Levant, and Australasia. Key agency relationships included Fontanafredda, Trimbach and Henschke.

Specialist Freelance Translator

2005-2007 and current

Translation into English of wine-related, financial and legal texts in French, German and Italian. On the team responsible for the production of the English version of the Gambero Rosso wine guide.

Fox-Pitt, Kelton Ltd.

1994-2003

FPK was an investment bank specialised in the financial services sector. Previously employee-owned, it became part of the Swiss Re Group in 1999. I worked for two departments of FPK, based in London.

FPK – Equity Analyst, German Banks

2001-2003

FPK's equity research department specialised in banks and insurers and was regularly top three as ranked by Extel, Greenwich Associates and Institutional Investor surveys of fund managers.

FPK – Corporate Finance

1994-2001

The corporate finance team at FPK in London concentrated on acquisitions, divestitures, fairness opinions and related strategic advice to companies in the financial sector in Europe.

- Worked on a large selection of different transactions, with a focus on the German-speaking and Italian markets.
- Sale of Winterthur to Credit Suisse. Allianz' acquisition of AGF. Sale of Bayerische Vita to Munich Re. Sale of a strategic stake in Bankhaus Sarasin to Rabobank. Annual valuation of Baring Asset Management. Sale of RSA's Austrian subsidiary. Sale of Heritable and General Investment Bank. Sale of Monte Paschi Vita. Sale of Axa's Isle of Man subsidiary. Sale of MetLife UK. Split of DePfa.

EDUCATION/QUALIFICATIONS

Education	2009	Commenced Master of Wine course. Ongoing.
	2008	Finished WSET diploma course. Awarded scholarship.
	1990 – 1994	Oxford University MA in Modern Languages, Grade 2:1.
	1992 – 1993	Università degli Studi, Siena (during Oxford course).
	1989 – 1990	Freie Universität, Berlin.
Languages	German/French/Italian all fluent.	
Software	SDL Trados, Microsoft Office	

PERSONAL

Date of Birth	10 th December 1971.
Nationality	British.
Interests	Rowing OULRC 2 nd crew 1994, long-distance cycling (1998, London - Beijing).